

mọi hậu quả, chịu mọi phí tổn phát sinh mà không được hạch toán vào giá thành hàng hóa cũng như không tính vào chỉ tiêu kế hoạch.

VI. Các điều quy định trong chỉ thị này thi hành kể từ ngày ký. Các việc tồn tại trước thời gian này, các Bộ báo cáo tình trường hợp cụ thể để Thủ tướng Chính phủ giải quyết.

Hà Nội, ngày 21 tháng 6 năm 1979

K.T. Thủ tướng Chính phủ

Phó thủ tướng

ĐỖ MƯỜI

## CÁC VĂN BẢN KHÁC

**QUYẾT ĐỊNH** của Hội đồng Chính phủ số 224-CP ngày 16-6-1979 về việc chuyển giao toàn bộ việc trồng trọt, chế biến các loại cây công nghiệp chè, mía, dứa cho Bộ Lương thực và thực phẩm quản lý.

### HỘI ĐỒNG CHÍNH PHỦ

Căn cứ vào Luật tổ chức Hội đồng Chính phủ ngày 14-7-1960 ;

Căn cứ vào Điều lệ về tổ chức và hoạt động của Hội đồng Chính phủ ban hành kèm theo nghị định số 172-CP ngày 1-11-1973 ;

Đề thực hiện chủ trương lập trung thống nhất tổ chức quản lý theo ngành trên phạm vi cả nước, nhằm đáp ứng yêu cầu ngày càng cao sản xuất khẩu và tiêu dùng trong nước.

### QUYẾT ĐỊNH

**Điều 1.**— Nay giao toàn bộ nhiệm vụ tổ chức quản lý sản xuất từ khâu trồng trọt, chăm bón đến khâu chế biến ra sản phẩm hàng hóa các loại cây chè, mía, dứa cho Bộ Lương thực và thực phẩm.

**Điều 2.**— Đồng chí Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp có trách nhiệm chuyển giao sang Bộ Lương thực và thực phẩm toàn bộ nhiệm vụ, tổ chức, cơ sở vật chất kỹ thuật bao gồm cán bộ, công nhân, viên chức, cán bộ khoa học kỹ thuật, các cơ sở nghiên cứu, các nông trường, xí nghiệp, kho tàng kinh doanh các loại cây chè, mía, dứa.

**Điều 3.**— Các nông trường kinh doanh các loại cây kê trên của các địa phương cũng giao cho Bộ Lương thực và thực phẩm thống nhất quản lý theo ngành để có kế hoạch chỉ đạo từ khâu trồng trọt, chăm bón đến khâu chế biến ra sản phẩm hàng hóa. Việc phân cấp quản lý trực tiếp từng nông trường sẽ do đồng chí Bộ trưởng Bộ Lương thực và thực phẩm giải quyết cụ thể với các đồng chí chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh có liên quan.

**Điều 4.**— Đồng chí Bộ trưởng Bộ Lương thực và thực phẩm có trách nhiệm bàn bạc với đồng chí Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và các đồng chí chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh có liên quan để tiến hành các công việc nói trên một cách hợp lý, không để ảnh hưởng đến công tác chỉ đạo sản xuất, bảo đảm hoàn thành kế hoạch Nhà nước.

Trước mắt Bộ Lương thực và thực phẩm cần cử ngay những cán bộ có kinh nghiệm phối hợp với số cán bộ do Bộ Nông nghiệp chuyển sang để làm mọi công việc cần thiết phục vụ cho ba công trình mía — đường hợp tác với khối SEV Cô-ôét và Đan Mạch.

**Điều 5.**— Các đồng chí Bộ trưởng Phủ thủ tướng, Bộ trưởng Bộ Lương thực và thực phẩm, Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp, chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh có quản lý các nông trường chè, mía, dừa và thủ trưởng các ngành, các cấp có liên quan chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Những điều quy định trước đây trái với quyết định này đều bãi bỏ.

Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

*Hà Nội, ngày 16 tháng 6 năm 1979*

T.M. Hội đồng Chính phủ

K.T. Thủ tướng Chính phủ

*Phó thủ tướng*

LÊ THANH NGHỊ